

	Elektrisch isolierende Helme für Arbeiten an Niederspannungsanlagen Deutsche Fassung EN 50365:2002	DIN EN 50365
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0682 Teil 321
ICS 13.260; 13.340.20 Electrically insulating helmets for use on low voltage installations; German version EN 50365:2002 Casques électriquement isolants pour utilisation sur installations à basse tension; Version allemande EN 50365:2002 Die Europäische Norm EN 50365:2002 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 50365 wurde am 2001-07-01 angenommen. Daneben darf DIN 57680-1 (VDE 0680 Teil 1):1983-01 für Helme noch bis 2004-08-01 angewendet werden. Nationales Vorwort Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 214.3 „Ausrüstungen und Geräte zum Arbeiten unter Spannung; Körperschutzmittel und schmiegbare Schutzvorrichtungen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN EN 50365 (VDE 0682 Teil 321):2001-02. Fortsetzung Seite 2 und 3 und 15 Seiten EN DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

Änderungen

Gegenüber **DIN 57680-1 (VDE 0680 Teil 1):1983-01** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Prüfspannungen wurden an die im IEC/TC 78 und CLC/TC 78 üblichen Prüfspannungen angepasst;
- b) die Helme werden vor den Prüfungen vorbehandelt.

Frühere Ausgaben

DIN 57680-1 (VDE 0680 Teil 1):1983-01

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 397:1995 + A1:2000	–	DIN EN 397:2000-05	–
EN 443:1997	–	DIN EN 443:1997-12	–
EN 960:1994 + A1:1998	–	DIN EN 960:1998-05	–
EN 60060-2:1994	IEC 60060-2:1994	DIN EN 60060-2:1996-03	VDE 0432 Teil 2
EN 60060-2/A11:1998	–	DIN EN 60060-2/A11:1998-09	VDE 0432 Teil 2/A11
EN 60529:1991 + A1:2000	IEC 60529:1989 + A1:1999	DIN EN 60529:2000-09	VDE 0470 Teil 1
HD 437 S1:1984	IEC 60212:1995	DIN IEC 60212:1995-09	VDE 0308 Teil 1
HD 588.1 S1:1991	IEC 60060-1:1994	DIN IEC 60060-1:1994-06	VDE 0432 Teil 1
–	IEC 60050-151:1983	DIN IEC 60050-151:1983-12	–
–	ISO 2859-1:1999	–	–
–	IEC 61318:1994	–	–
–	Normen der Reihe ISO 9000	–	–
–	ISO/DIS 6344-1:1998	–	–

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 443, *Feuerwehrrhelme*; Deutsche Fassung EN 443:1997.

DIN EN 397, *Industrieschutzhelme* (enthält Änderung A1:2000); Deutsche Fassung EN 397:1995 + A1:2000.

DIN EN 960, *Prüfköpfe zur Prüfung von Schutzhelmen* (enthält Änderung A1:1998); Deutsche Fassung EN 960:1994 + A1:1998.

DIN EN 60060-2 (VDE 0432 Teil 2), *Hochspannungs-Prüftechnik – Teil 2: Meßsysteme* (IEC 60060-2:1994); Deutsche Fassung EN 60060-2:1994.

DIN EN 60060-2/A11 (VDE 0432 Teil 2/A11), *Hochspannungs-Prüftechnik – Teil 2: Meßsysteme; Änderung A11*; Deutsche Fassung EN 60060-2/A11:1998.

DIN EN 60529 (VDE 0470 Teil 1), *Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)* (IEC 60529:1989 + A1:1999); Deutsche Fassung EN 60529:1991 + A1:2000.

DIN IEC 60212 (VDE 0308 Teil 1), *Standardbedingungen für die Anwendung vor und während der Prüfung von festen Elektroisolierstoffen* (IEC 60212:1971); Deutsche Fassung HD 437 S1:1984.

DIN IEC 60060-1 (VDE 0432 Teil 1), *Hochspannungs-Prüftechnik – Teil 1: Allgemeine Festlegungen und Prüfbedingungen* (IEC 60060-1:1989 + Corrigendum März 1990); Deutsche Fassung HD 588.1 S1:1991.

DIN IEC 60050-151, *Internationales Elektrotechnisches Wörterbuch – Teil 151: Elektrische und magnetische Bauelemente und Geräte*.

– Leerseite –

Elektrisch isolierende Helme für Arbeiten an Niederspannungsanlagen

Electrically insulating helmets for use on low voltage installations

Casques électriquement isolants pour utilisation sur installations à basse tension

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2001-07-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, der Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CENELEC/TC 78 „Ausrüstungen und Geräte zum Arbeiten unter Spannung“ ausgearbeitet.

Der Text des Entwurfs wurde dem Einstufigen Annahmeverfahren unterworfen und von CENELEC am 2001-07-01 als EN 50365 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2002-11-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2004-08-01

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norminhalt.

Anhänge, die als „informativ“ bezeichnet sind, enthalten nur Informationen.

In dieser Norm sind die Anhänge A, B, C und ZA normativ und Anhang D ist informativ.

Diese Norm wurde unter einem von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA) an CENELEC vergebenen Mandat erarbeitet und erfüllt die wesentlichen Anforderungen der Europäischen Richtlinie 89/686/EWG.